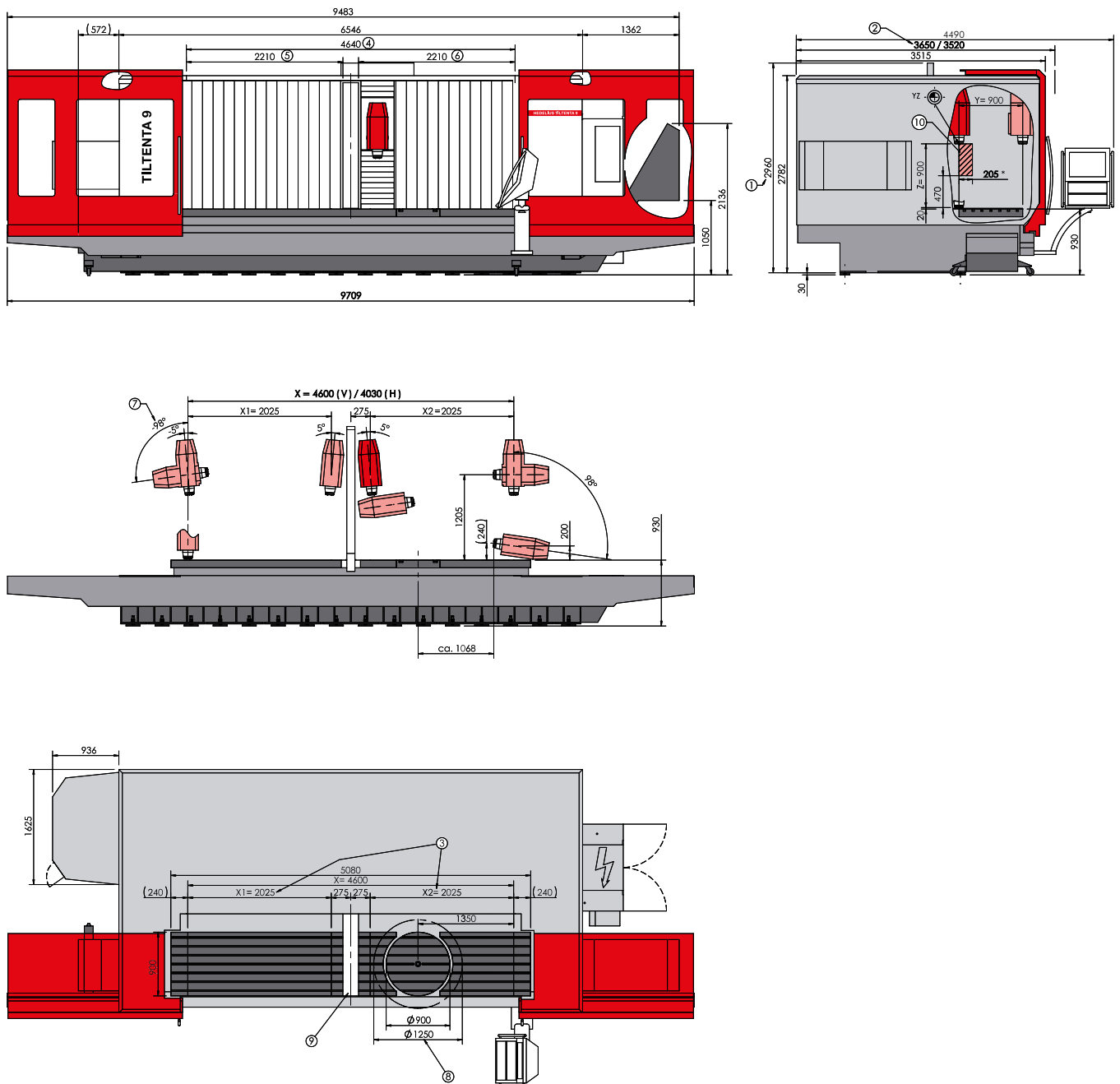




TILTENTA 9-4600.

1 Liefer-/Transporthöhe: 2960 mm [Delivery/transportation height: 2960 mm] **2** Liefer-/Transportbreite: 3650 mm/3520 mm optional [Delivery/transportation width: 3650 mm/3520 mm optional] **3** Pendelbetrieb [Pendulum operation] **4** Bedienöffnung bei beidseitig geöffneten Türen [Operating access with doors open on both sides.] **5** Bedienöffnung linke Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand [Operating opening the left door with the optional workspace partition] **6** Bedienöffnung rechte Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand [Operating opening the right door with the optional workspace partition] **7** Option: Erweiterter Schwenkbereich [Option: extended swivel range] **8** Störkreisdurchmesser: 1250 mm [Interference circle diameter: 1250 mm] **9** Option: Herausnehmbare Arbeitsraumtrennwand [Option: removable workspace partition] **10** Werkzeugwechselbereich (*Werte bei max. Werkzeugabmessung): Diesen Bereich für den Werkzeugwechsel freihalten oder Fahrständer in einen sicheren Bereich fahren, in dem keine Kollisionsgefahr besteht. [Tool change area (*values at maximum tool size): Keep this area free for tool changes or move the traveling column to a secure area without risk of collision.]



1 Liefer-/Transporthöhe: 3240 mm [Delivery/transportation height: 3240 mm] 2 Liefer-/Transportbreite: 4230 mm/3940 mm optional [Delivery/transportation width: 4230 mm/3940 mm optional] 3 Pendelbetrieb [Pendulum operation] 4 Bedienöffnung bei beidseitig geöffneten Türen [Operating access with doors open on both sides.] 5 Bedienöffnung linke Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand [Operating opening the left door with the optional workspace partition] 6 Bedienöffnung rechte Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand [Operating opening the right door with the optional workspace partition] 7 Option: Erweiterter Schwenkbereich [Option: extended swivel range] 8 Option: Absaugung rechts/links [Option: aspiration right/left] 9 Störkreisdurchmesser: 1450 mm [Interference circle diameter: 1450 mm] 10 Werkzeugwechselbereich (*Werte bei max. Werkzeugabmessung): Diesen Bereich für den Werkzeugwechsel freihalten oder Fahrstände in einen sicheren Bereich fahren, in dem keine Kollisionsgefahr besteht. [Tool change area (*values at maximum tool size): Keep this area free for tool changes or move the traveling column to a secure area without risk of collision.]





TILTENTA 9-4600 OR.

1 Liefer-/Transporthöhe: 2960 mm [Delivery/transportation height: 2960 mm] **2** Liefer-/Transportbreite: 3650 mm/3520 mm optional [Delivery/transportation width: 3650 mm/3520 mm optional] **3** Pendelbetrieb [Pendulum operation] **4** Bedienöffnung bei beidseitig geöffneten Türen [Operating access with doors open on both sides.] **5** Bedienöffnung linke Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand [Operating opening the left door with the optional workspace partition] **6** Bedienöffnung rechte Tür bei Option Arbeitsraumtrennwand [Operating opening the right door with the optional workspace partition] **7** Option: Erweiterter Schwenkbereich [Option: extended swivel range] **8** Option: Herausnehmbare Arbeitsraumtrennwand [Option: removable workspace partition] **9** Werkzeugwechselbereich (*Werte bei max. Werkzeugabmessung): Diesen Bereich für den Werkzeugwechsel freihalten oder Fahrständer in einen sicheren Bereich fahren, in dem keine Kollisionsgefahr besteht. [Tool change area (*values at maximum tool size): Keep this area free for tool changes or move the traveling column to a secure area without risk of collision.]

